



CHAPITRE 65

Loi modifiant la Loi concernant la pollution des eaux

[Sanctionnée le 19 décembre 1956]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1955-56, c. 11, s. 4, remp. 1. L'article 4 de la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 11, est remplacé par le suivant:

Rapport. "4. Le comité doit commencer et poursuivre son travail avec diligence et faire son rapport au lieutenant-gouverneur en conseil dans le ou les délais que celui-ci fixera."

1955-56, c. 11, s. 5, am. 2. L'article 5 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes, les mots "cent cinquante" par les mots "deux cent".

Entrée en vigueur. 3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 65

An Act to amend the Act respecting the pollution of water

[Assented to, the 19th of December, 1956]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 4 of the act 4-5 Elizabeth II, chapter 11, is replaced by the following: 1955-56, c. 11, s. 4, replaced.

"4. The committee shall commence and pursue its work diligently and submit its report to the Lieutenant-Governor in Council within such delay or delays as the latter may determine." Report.

2. Section 5 of the said act is amended by replacing, in the third and fourth lines, the words "one hundred and fifty" by the words "two hundred". 1955-56, c. 11, s. 5, am.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.